

Heb

Chapter 10

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1 Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν
Тень ибо– имея – закон – грядущих благ не– саму –
[G4639](#) [G1063](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G3195](#) [G0018](#) [G3756](#) [G0846](#) [G3588](#)

εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις, ἃς
образ – вещей по– год – теми–же жертвами которые
[G1504](#) [G3588](#) [G4229](#) [G2596](#) [G1763](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2378](#) [G3739](#)

προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκές, οὐδέποτε δύναται τοὺς προσερχομένους
приносят в– – непрерывно никогда может – приступающих
[G4374](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3763](#) [G1410](#) [G3588](#) [G4334](#)

τελειῶσαι.
совершить
[G5048](#)

Закон, имея тень будущих благ, а не самый образ вещей, одними и теми же жертвами, каждый год постоянно приносимыми, никогда не может сделать совершенными приходящих с ними.

2 ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμενα, διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἔτι
иначе не– бы– перестали приносимые из–за– – никакого иметь еще
[G1893](#) [G3756](#) [G0302](#) [G3973](#) [G4374](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3367](#) [G2192](#) [G2089](#)

συνείδησιν ἁμαρτιῶν, τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισμένους?
сознания грехов – служащих однажды очищенных
[G4893](#) [G0266](#) [G3588](#) [G3000](#) [G0530](#) [G2511](#)

Иначе перестали бы приносить их, потому что приносящие жертву, быв очищены однажды, не имели бы уже никакого сознания грехов.

3 ἀλλ' ἐν αὐταῖς, ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν κατ' ἐνιαυτόν.
но– в– них напоминание грехов по– год
[G0235](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0364](#) [G0266](#) [G2596](#) [G1763](#)

Но жертвами каждогодно напоминает о грехах,

4 ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.
невозможно ибо– кровь быков и– козлов отнимать грехи
[G0102](#) [G1063](#) [G0129](#) [G5022](#) [G2532](#) [G5131](#) [G0851](#) [G0266](#)

ибо невозможно, чтобы кровь тельцов и козлов уничтожала грехи.

5 Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον, λέγει, Θυσίαν καὶ προσφοράν οὐκ
Поэтому входя в– – мир говорит Жертвы и– приношения не–
[G1352](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3004](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G3756](#)

ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι.
восхотел тело же– приготовил Мне
[G2309](#) [G4983](#) [G1161](#) [G2675](#) [G1473](#)

Посему Христос, входя в мир, говорит: жертвы и приношения Ты не восхотел, но тело уготовал Мне.

6 ὀλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας.
всесожжения и- за- грех не- благоволил
[G3646](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2106](#)

| Всесожжения и жертвы за грех неуютны Тебе.

7 τότε εἶπον, Ἴδου, ἦκω -- ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ ἐμοῦ -- τοῦ
тогда сказал Вот иду в- свитке книги написано о- Мне -
[G5119](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2240](#) [G1722](#) [G2777](#) [G0975](#) [G1125](#) [G4012](#) [G1473](#) [G3588](#)

ποιῆσαι, ὁ Θεός, τὸ θέλημά σου.
сотворить - Бог - волю Твою
[G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#)

| Тогда Я сказал: вот, иду, как в начале книги написано о Мне, исполнить волю Твою, Боже.

8 ἀνώτερον λέγων, ὅτι Θυσίας, καὶ προσφορὰς, καὶ ὀλοκαυτώματα, καὶ περὶ
выше говоря что Жертв и- приношений и- всесожжений и- за-
[G0511](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G2532](#) [G3646](#) [G2532](#) [G4012](#)

ἁμαρτίας, οὐκ ἠθέλησας; οὐδὲ εὐδόκησας -- αἵτινες κατὰ νόμον; προσφέρονται
грех не- восхотел и-не благоволил которые по- закону приносятся
[G0266](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G2106](#) [G3748](#) [G2596](#) [G3551](#) [G4374](#)

| Сказав прежде, что "ни жертвы, ни приношения, ни всесожжений, ни жертвы за грех, — которые приносятся по закону, — Ты не восхотел и не благоизволил",

9 τότε εἶρηκεν, Ἴδου, ἦκω, τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου. ἀναιρεῖ τὸ
тогда сказал Вот иду - сотворить - волю Твою отменяет -
[G5119](#) [G2046](#) [G3708](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G0337](#) [G3588](#)

πρῶτον, ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ;
первое чтобы - второе установить
[G4413](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2476](#)

| потом прибавил: "вот, иду исполнить волю Твою, Боже". Отменяет первое, чтобы постановить второе.

10 ἐν ᾧ θελήματι, ἡγιασμένοι ἐσμέν, διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ
в- которой воле освященные мы-есть через- - приношение -
[G1722](#) [G3739](#) [G2307](#) [G0037](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4376](#) [G3588](#)

σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.
тела Иисуса Христа единократно
[G4983](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2178](#)

| По сей-то воле освящены мы единократным принесением тела Иисуса Христа.

11 Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἕστηκε καθ' ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ
И- всякий действительно- священник стоит каждый- день служа и-
[G2532](#) [G3956](#) [G3303](#) [G2409](#) [G2476](#) [G2596](#) [G2250](#) [G3008](#) [G2532](#)

τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν
- те-же многократно принося жертвы которые никогда могут устранить
[G3588](#) [G0846](#) [G4178](#) [G4374](#) [G2378](#) [G3748](#) [G3763](#) [G1410](#) [G4014](#)

ἁμαρτίας.
грехи
[G0266](#)

| И всякий священник ежедневно стоит в служении, и многократно приносит одни и те же жертвы, которые никогда не могут истребить грехов.

12 οὗτος δὲ, μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκές,
Он же- одну за- грехи принеся жертву на- - вечно
[G3778](#) [G1161](#) [G1520](#) [G5228](#) [G0266](#) [G4374](#) [G2378](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#)

ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ;
сел по- правую-руку - Бога
[G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

Он же, принеся одну жертву за грехи, навсегда воссел одесную Бога,

13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν
- далее ожидая доколе положатся - враги Его подножием -
[G3588](#) [G3063](#) [G1551](#) [G2193](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#) [G5286](#) [G3588](#)

ποδῶν αὐτοῦ.
ног Его
[G4228](#) [G0846](#)

ожидая затем, доколе враги Его будут положены в подножие ног Его.

14 μὲν γὰρ προσφορᾷ, τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκές, τοὺς ἁγιαζομένους,
одним ибо- приношением усовершенил на- - вечно - освящаемых
[G1520](#) [G1063](#) [G4376](#) [G5048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3588](#) [G0037](#)

Ибо Он одним приношением навсегда сделал совершенными освящаемых.

15 Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον; μετὰ γὰρ τὸ
Свидетельствует же- нам и- - Дух - Святой после ибо- -
[G3140](#) [G1161](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3326](#) [G1063](#) [G3588](#)

εἰρηκέναι,
сказанного
[G2046](#)

О сем свидетельствует нам и Дух Святой; ибо сказано:

16 Αὕτη ἡ διαθήκη ἦν διαθήσομαι πρὸς αὐτοὺς, μετὰ τὰς ἡμέρας
Это - завет который завещаю к- ним после - дней
[G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἐκεῖνας, λέγει Κύριος: διδούς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ
тех говорит Господь давая законы Мои на- сердца их и- на-
[G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1909](#)

τὴν διάνοιαν αὐτῶν, ἐπιγράψω αὐτούς;
- разум их напишу их
[G3588](#) [G1271](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#)

Вот завет, который завещаю им после тех дней, говорит Господь: вложу законы Мои в сердца их, и в мыслях их напишу их,

17 καὶ, τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν, καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν, οὐ μὴ
и- - грехи их и- - беззакония их не- нет-
[G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0458](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3361](#)

μνησθήσομαι ἔτι.
вспомню более
[G3403](#) [G2089](#)

и грехов их и беззаконий их не вспомяну более.

18 ὅπου δὲ ἄφεσις τούτων, οὐκέτι προσφορά περὶ ἁμαρτίας,
где же– прощение этих уже–нет приношения за– грех
[G3699](#) [G1161](#) [G0859](#) [G3778](#) [G3765](#) [G4376](#) [G4012](#) [G0266](#)

| А где прощение грехов, там не нужно приношение за них.

19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων, ἐν
Имея итак– братья дерзновение в– – вход – святилища в–
[G2192](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3954](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1529](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1722](#)

τῷ αἵματι Ἰησοῦ,
– крови Иисуса
[G3588](#) [G0129](#) [G2424](#)

| Итак, братья, имея дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа, путем новым и живым,

20 ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον, καὶ ζῶσαν, διὰ τοῦ
который открыл нам путь новый и– живой через– –
[G3739](#) [G1457](#) [G1473](#) [G3598](#) [G4372](#) [G2532](#) [G2198](#) [G1223](#) [G3588](#)

καταπετάσματος, τοῦτ' ἔστιν, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ;
завесу то– есть – плоть Его
[G2665](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

| который Он вновь открыл нам через завесу, то есть плоть Свою,

21 καὶ ἱερέα μέγαν, ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ,
и– Священника великого над– – домом – Бога
[G2532](#) [G2409](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2316](#)

| и имея великого Священника над домом Божиим,

22 προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας, ἐν πληροφορίᾳ πίστεως; ῥεραντισμένοι
да–приступаем с– истинным сердцем в– полноте веры окропленные
[G4334](#) [G3326](#) [G0228](#) [G2588](#) [G1722](#) [G4136](#) [G4102](#) [G4472](#)

τὰς καρδίας, ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς; καὶ λελουσμένοι τὸ σῶμα, ὕδατι
– сердцами от– совести злой и– омытые – телом водою
[G3588](#) [G2588](#) [G0575](#) [G4893](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3068](#) [G3588](#) [G4983](#) [G5204](#)

καθαῶ.
чистой
[G2513](#)

| да приступаем с искренним сердцем, с полной верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою,

23 κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος, ἀκλινῆ; πιστὸς γὰρ ὁ
будем–держатъ – исповедание – надежды непоколебимым верен ибо– –
[G2722](#) [G3588](#) [G3671](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0186](#) [G4103](#) [G1063](#) [G3588](#)

ἐπαγγελιάμενος;
Обещавший
[G1861](#)

| будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший.

24 καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους, εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων;
и– будем–помышлять друг–о–друге для– побуждения любви и– добрых дел
[G2532](#) [G2657](#) [G0240](#) [G1519](#) [G3948](#) [G0026](#) [G2532](#) [G2570](#) [G2041](#)

| Будем внимательны друг ко другу, поощряя к любви и добрым делам.

25 μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος τισίν;
 не- оставляя - собрание своё как обычай у-некоторых
[G3361](#) [G1459](#) [G3588](#) [G1997](#) [G1438](#) [G2531](#) [G1485](#) [G5100](#)

ἀλλὰ παρακαλοῦντες, καὶ τοσοῦτω μᾶλλον, ὅσω βλέπετε ἐγγίζουσαν
 но- увещевая и- тем-более чаще чем-более видите приближающийся
[G0235](#) [G3870](#) [G2532](#) [G5118](#) [G3123](#) [G3745](#) [G0991](#) [G1448](#)

τὴν ἡμέραν.
 - день
[G3588](#) [G2250](#)

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оногo.

26 Ἐκουσίως γὰρ ἁμαρτανόντων ἡμῶν, μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν ἐπίγνωσιν
 Добровольно ἰбо- грешащих нас после - получения - познания
[G1596](#) [G1063](#) [G0264](#) [G1473](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1922](#)

τῆς ἀληθείας, οὐκέτι περὶ ἁμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία,
 - истины уже-нет за- грехи остаётся жертвы
[G3588](#) [G0225](#) [G3765](#) [G4012](#) [G0266](#) [G0620](#) [G2378](#)

Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи,

27 φοβερὰ δέ τις ἐκδοχὴ κρίσεως, καὶ πυρὸς ζῆλος ἐσθίειν
 страшное же- некое ожидание суда и- огня ревность пожирать
[G5398](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1561](#) [G2920](#) [G2532](#) [G4442](#) [G2205](#) [G2068](#)

μέλλοντος τοὺς ὑπεναντίους.
 готового - противников
[G3195](#) [G3588](#) [G5227](#)

но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников.

28 ἀθετήσας τις νόμον Μωϋσέως, χωρὶς οἰκτιρμῶν ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶν
 отвергший кто-либо закон Моисея без милости при- двух или трѣх
[G0114](#) [G5100](#) [G3551](#) [G3475](#) [G5565](#) [G3628](#) [G1909](#) [G1417](#) [G2228](#) [G5140](#)

μάρτυσιν, ἀποθνήσκει.
 свидетелях умирает
[G3144](#) [G0599](#)

Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью,

29 πόσῳ δοκεῖτε χείρονος, ἀξιωθήσεται τιμωρίας, ὁ τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ
 сколько думает худшего будет-достоин наказания - - Сына - Бога
[G4214](#) [G1380](#) [G5501](#) [G0515](#) [G5098](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν ἡγησάμενος, ἐν ᾧ
 попирающий и- - кровь - завета нечистой почитающий в- которой
[G2662](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1242](#) [G2839](#) [G2233](#) [G1722](#) [G3739](#)

ἡγιάσθη, καὶ τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτος ἐνυβρίσας!
 освящён-был и- - Духа - благодати оскорбивший
[G0037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5485](#) [G1796](#)

то сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет?

30 οἶδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα, Ἐμοὶ ἐκδίκησις; ἐγὼ ἀνταποδώσω, καὶ πάλιν,
 знаем ибо- - Сказавшего Мне отмщение Я воздам и- снова
[G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1557](#) [G1473](#) [G0467](#) [G2532](#) [G3825](#)

Κρινεῖ Κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.
 Будет-судить Господь - народ Свой
[G2919](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

Мы знаем Того, Кто сказал: у Меня отмщение, Я воздам, говорит Господь. И еще: Господь будет судить народ Свой.

31 φοβερὸν τὸ ἐμπεισεῖν εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος.
 страшно - впасть в- руки Бога живого
[G5398](#) [G3588](#) [G1706](#) [G1519](#) [G5495](#) [G2316](#) [G2198](#)

Страшно впасть в руки Бога живаго!

32 Ἀναμνησθεσθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας ἐν αἷς, φωτισθέντες, πολλὴν
 Вспоминайте же- - прежние дни в- которые просветившись великое
[G0363](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4386](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G5461](#) [G4183](#)

ἄθλησιν ὑπεμείνατε παθημάτων;
 состязание вытерпели страданий
[G0119](#) [G5278](#) [G3804](#)

Вспомните прежние дни ваши, когда вы, быв просвещены, выдержали великий подвиг страданий,

33 τοῦτο μὲν, ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατριζόμενοι; τοῦτο
 то- действительно- поношениям и- и- скорбям выставляемые-напоказ то-
[G3778](#) [G3303](#) [G3680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2347](#) [G2301](#) [G3778](#)

δὲ, κοινωνοὶ τῶν οὕτως ἀναστρεφόμενων γενηθέντες.
 же- соучастниками - так живущих ставшие
[G1161](#) [G2844](#) [G3588](#) [G3779](#) [G0390](#) [G1096](#)

то сами среди поношений и скорбей служа зрелищем для других, то принимая участие в других, находившихся в таком же состоянии;

34 καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἀρπαγὴν τῶν
 и- ибо- - узникам сострадали и- - расхищение -
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1198](#) [G4834](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0724](#) [G3588](#)

ὑπαρχόντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν ἑαυτοὺς
 имущества вашего с- радостью приняли зная иметь себе
[G5225](#) [G4771](#) [G3326](#) [G5479](#) [G4327](#) [G1097](#) [G2192](#) [G1438](#)

κρείττονα ὑπαρξιν, καὶ μένουσαν.
 лучшее достояние и- пребывающее
[G2909](#) [G5223](#) [G2532](#) [G3306](#)

ибо вы и моим узам сострадали и расхищение имения вашего приняли с радостью, зная, что есть у вас на небесах имущество лучшее и непреходящее.

35 Μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παρρησίαν ὑμῶν, ἥτις ἔχει μεγάλην
 Не- отбрасывайте итак- - дерзновение ваше которое имеет великое
[G3361](#) [G0577](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3954](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2192](#) [G3173](#)

μισθαποδοσίαν.
 воздаяние
[G3405](#)

Итак не оставляйте упования вашего, которому предстоит великое воздаяние.

36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρείαν, ἵνα τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ποιήσαντες,
терпения и́бо- имеете нужду, чтобы - волю - Бога сотворив
[G5281](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4160](#)

κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.
получили - обетование
[G2865](#) [G3588](#) [G1860](#)

| Терпение нужно вам, чтобы, исполнив волю Божию, получить обещанное;

37 ἔτι γὰρ μικρὸν ὅσον ὅσον, ὁ ἐρχόμενος ἥξει, καὶ οὐ χρονίσει.
ещё и́бо- немного как скоро - Грядущий придёт и- не- замедлит
[G2089](#) [G1063](#) [G3398](#) [G3745](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2240](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5549](#)

| и́бо еще немного, очень немного, и Грядущий придет и не умедлит.

38 ὁ δὲ δίκαιός μου, ἐκ πίστεως ζήσεται; καὶ ἐὰν ὑποστείληται,
- же- праведный Мой от- веры жить-будет и- если отступит
[G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1473](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1437](#) [G5288](#)

οὐκ εὐδοκεῖ ἢ ψυχὴ μου ἐν αὐτῷ.
не- благоволит - душа Моя в- нѣм
[G3756](#) [G2106](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0846](#)

| Праведный верю жив будет; а если кто поколеблется, не благоволит к тому душа Моя.

39 ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμέν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς
мы же- не- есть отступления к- погибели но- веры к-
[G1473](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5289](#) [G1519](#) [G0684](#) [G0235](#) [G4102](#) [G1519](#)

περιποίησιν ψυχῆς.
сохранению души
[G4047](#) [G5590](#)

| Мы же не из колеблющихся на погибель, но стоим в вере к спасению души.